31993R0959

1993 4 24 *EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS* L 98/1

TARYBOS REGLAMENTAS (EEB) Nr. 959/93

1993 m. balandžio 5 d.

dėl statistinės informacijos, kurią valstybės narės turi teikti apie augalininkystės produktus, išskyrus javus

EUROPOS BENDRIJŲ TARYBA,

atsižvelgdama į Europos ekonominės bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 43 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą ([1]),

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę ([2]),

kadangi Komisija, siekdama atlikti uždavinius, kuriuos jai kelia Sutartis ir bendrajai žemės ūkio politikai skirti reglamentai, turi turėti patikimus, palyginamus ir naujausius duomenis, surinktus objektyviais metodais, apie dirbamus žemės plotus, augalininkystės produktų, išskyrus javus, derlingumą ir derlių;

kadangi reikia pripažinti augalininkystės sektoriaus, išskyrus javus, svarbą organizuojant ir valdant žemės ūkio rinkas, kas reiškia, kad privalomas statistinis tyrimas turėtų būti atliekamas vis labiau remiantis Bendrijos taisyklėmis;

kadangi reikėtų atsižvelgti į statistikos tarnybų patirtį, kurią jos įgijo per daugelį metų atlikdamos šiuos tyrimus;

kadangi šio reglamento tikslas – apibrėžti statistinę informaciją, kurią privalu pateikti, nustatyti pakankamą patikimumą ir išdėstyti papildomą techninę informaciją, skirtą duomenims apie derlių įvertinti, kad kuo plačiau keičiantis patirtimi, rengiant susirinkimus ir pranešimus būtų garantuojamas pasėlių plotų ir derliaus tyrimų objektyvumas ir reprezentatyvumas, bei nustatyti galutinį terminą, kurio turi būti laikomasi;

kadangi taip pat reikalaujama kasmet perduoti duomenis apie regionus dėl kai kurių augalininkystės produktų, išskyrus javus;

kadangi Komisija, remdamasi savo trejų metų darbo su šiuo reglamentu patirtimi, turėtų parengti pranešimą ir kartu, jeigu būtina, pateikti pasiūlymus kaip tobulinti statistinius tyrimus;

kadangi pereinamuoju laikotarpiu keičiant statistikos metodus valstybės narės atliks papildomus darbus, kuriems Bendrija 1993–1995 metais turės skirti finansinių lėšų, laikoma, kad būtina suma yra 1 milijonas ekiu per metus;

kadangi, nepaisant to, kad duomenų rinkimas ir apdorojimas bei tyrimų organizavimas nacionaliniu lygiu lieka valstybių narių statistikos įstaigų prerogatyva, Komisija privalo užtikrinti statistinės informacijos rinkimą, jos koordinavimą ir derinimą Europos lygiu bei numatyti vienodas metodologijas Bendrijos politikai vykdyti;

kadangi siekiant palengvinti šio reglamento taikymą, turėtų tęstis glaudus valstybių narių ir Komisijos bendradarbiavimas, ypač Žemės ūkio statistikos nuolatiniame komitete, įkurtame Sprendimu Nr. 72/279/EEB ([3]),

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I SKIRSNIS

Tikslai

1 straipsnis

Valstybės narės, deramai atsižvelgdamos į 1990 m. liepos 11 d. Tarybos reglamentą (Euratomas, EEB) Nr. 1588/90 dėl duomenų, kuriems taikomas statistinis konfidencialumas, perdavimo Europos Bendrijų statistikos tarnybai ([4]), kiekvienais metais Komisijai teikia duomenis apie pasėlių, išskyrus javus, derlių ir jų plotus, kaip nurodyta šio reglamento 2 ir 6 straipsniuose.

([1]) OL C 335, 1992 12 18, p. 35.
([2]) Nuomonė pateikta 1993 m. vasario 12 d. (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).
([3]) OL L 179, 1972 8 7, p. 1.
([4]) OL L 151, 1990 6 15, p. 1.

II SKIRSNIS

Duomenys, pateiktini nacionaliniu lygiu

2 straipsnis

1. Valstybės narės pateikia duomenis apie pagrindinius ir antrinius žemės plotus, pagal apibrėžimus, pateiktus I priede, apie visus ariamosios žemės, įtrauktos į II priedą, naudojimo būdus kiekvienais metais. Tik valstybės narės, nurodytos IX priede, gali būti teisiškai įpareigotos į kasmetinį statistinį tyrimą įtraukti antrinius žemės plotus ir teikti duomenis apie tuos plotus.

2. Papildomai valstybės narės teikia duomenis apie pagrindinius daugiamečių ganyklų ir daugiamečių pasėlių plotus ir kitus plotus taip, kaip yra atitinkamai nustatyta II priedo K, L, M ir N skiltyse. Šie duomenys gali būti visiškai arba iš dalies gauti naudojant žemės stebėjimo metodus ir iš kitokių šaltinių, išskyrus išsamųjį tyrimą, minimą 3 straipsnio 1 dalyje, ir šie šaltiniai nebūtinai turi būti metiniai tyrimai.

3. Kiekviena valstybė narė taip pat teikia metinius duomenis apie šiuos dalykus:

— vidutinį derlingumą ir

— kiekvieno produkto, nurodyto III priede, surinktą derlių.

III SKIRSNIS

Metodai ir specifikacijos

3 straipsnis

1. Kiekvienoje valstybėje narėje, nurodant kaip naudojama į II priedą įtraukta ariamoji žemė, imami vieno išsamaus metinio pagrindinių žemės plotų statistinio tyrimo duomenys, kuris gali būti atliktas kaip žemės ūkio naudmenų surašymas arba kaip reprezentatyvus tyrimas. Į tą tyrimą gali būti įtrauktos ir kitos naudojamos žemės ūkio naudmenos, ne tik ariamoji žemė.

2. Komisijai pritarus valstybės narės vis dėlto gali naudoti administracinius šaltinius kaip išsamaus tyrimo, minimo 1 dalyje, duomenų apie ariamąją žemę pakaitalą.

3. Kai nei konkrečiais metais atliktų daugiamečių pasėlių, daugiamečių ganyklų ir kitų naudojamų žemės ūkio naudmenų statistinių tyrimų (kaip apibrėžta II priedo K, L, M ir N skiltyse), nei pokyčių naudojant žemę minėtiems tikslams kasmetinio įvertinimo iš Komisijos šaltinių gauti negalima, valstybės narės gali pateikti savo pirmiau išvardytų sričių vertinimus.

4. Bendrasis tyrimas, minimas 1 dalyje, turi būti atliekamas naudojant statistiškai pripažintus metodus, kurie atitinka kokybės, objektyvumo ir patikimumo reikalavimus.

5. IX priede išvardytos valstybės narės pagal I priede pateiktus apibrėžimus gali rinktis du skirtingus metodologinius požiūrius į žemės naudojimo tyrimą:

— arba tikralaikį požiūrį, kai tyrimo metu reikia nurodyti pagrindinį žemės plotą, o papildomą informaciją apie antrinius plotus pateikti vėliau,

— arba žemės naudojimo *ex-post* įvertinimą (nurodant pagrindinius ir antrinius plotus to paties tyrimo metu), kuris atliekamas pasibaigus vegetaciniam laikotarpiui. Tik IX priede išvardytos valstybės narės turi nurodyti antrinius plotus.

6. Duomenys apie nedidelės svarbos plotus, kaip nurodyta VIII priede, gali būti imami iš kito duomenų šaltinio, kuris neatitinka visų šito reglamento reikalavimų.

7. Kad būtų laikomasi šio skirsnio reikalavimų, dėl pereinamojo laikotarpio priemonių gali būti susitarta pagal 8 straipsnio 3 dalies nuostatas.

4 straipsnis

1. Atliekant atrankinį pagrindinių ariamosios žemės plotų tyrimą, imtys atrenkamos taip, kad jos būtų būdingos bent 95 % bendro tos žemės ploto, kuris užsėjamas pasėliais, išskyrus javus.

Duomenys apie pagrindinius plotus turi būti papildomi įvertinimais, pagrįstais duomenimis iš kitų šaltinių ir susijusiais su ariamosios žemės plotu, į kurį neįeina tiriamasis plotas ir kuris užsėtas pasėliais, išskyrus javais.

2. Plotų, kuriuose yra daugiametės ganyklos arba kurie užsėti daugiamečiais pasėliais, ar kitų naudojamų žemės ūkio naudmenų, išskyrus ariamąja žemę, tyrimai turi būti kuo labiau reprezentatyvūs. Į daugiametes ganyklas įtraukiamos ir naudojamos žemės ūkio naudmenos, kurios nepriklauso žemės ūkio valdai.

3. Pagrindinių ariamosios žemės plotų atrankiniai tyrimai turi būti suplanuoti taip, kad kiekvienoje valstybėje narėje ir kiekvienai atskirai pagrindinių žemės plotų grupei (kaip nurodyta IV priede) būtų laikomasi bent šių dviejų reikalavimų:

a) kintamumo koeficientas neviršytų nurodytojo IV priede;

b) standartinė paklaida neviršytų nurodytosios IV priede.

4. Tikslumo laipsnis, kurio reikalaujama vertinant daugiametes ganyklas, daugiamečius pasėlius ir kitas naudojamas žemės ūkio naudmenas, ne tik ariamąją žemę, nustatomas laikantis 12 straipsnyje nustatytos tvarkos, kai tik valstybės narės Komisijai nusiunčia 8 straipsnio 1 dalyje numatytus pranešimus.

5 straipsnis

1. Derliaus ar derlingumo tyrimai atliekami naudojant statistiškai pripažintus metodus, užtikrinančius tyrimo kokybę, objektyvumą ir patikimumą.

2. Komisijai pritarus valstybės narės vis dėlto gali naudoti administracinius šaltinius kaip duomenų, gautų atlikus 1 dalyje minėtus derliaus ar derlingumo tyrimus, pakaitalą.

3. Tikslumo laipsnis, kurio reikalaujama III priede, vertinant visų atskirų pasėlių derlių nustatomas laikantis 12 straipsnyje nustatytos tvarkos, kai tik valstybės narės Komisijai nusiunčia 8 straipsnio 1 dalyje numatytus pranešimus.

4. Dėl bet kokios papildomos informacijos, būtinos toliau standartizuojant derliaus įvertinimą, nutariama laikantis 12 straipsnyje nustatytos procedūros, kai tik valstybės narės Komisijai nusiunčia 8 straipsnio 1 dalyje numatytus pranešimus.

IV SKIRSNIS

Duomenys, teiktini regioniniu lygiu

6 straipsnis

1. Kasmetiniai duomenys apie pasėliais, nurodytais V priede, užsėtus žemės plotus, jų derlingumą ir nuimtą derlių regioniniais lygiais, apibrėžtais VI priede, turi būti siunčiami Komisijai. Dirbami plotai yra apibrėžti V priede.

Jeigu konkrečių metų regioninio lygio duomenų apie daugiamečius pasėlius, daugiametes ganyklas ir kitas naudojamas žemės ūkio naudmenas (kaip apibrėžta II priedo K, L, M ir N skiltyse) iš regionų negaunama, valstybės narės gali pateikti tų sričių vertinimus, kaip nurodyta V priede.

2. Valstybės narės įpareigotos teikti duomenis apie žemės plotus ir produktus tik tų pasėlių, kurių plotai viršija nedidelės svarbos lygį, kaip nurodyta VIII priede.

3. Valstybės narės įpareigotos teikti duomenis apie konkrečiai nurodytais pasėliais užsėtus žemės plotus, kaip nurodyta V priede, ir apie gautą derlių tik iš pačių svarbiausių regionų. Duomenis apie visus tokius pasėlius turi teikti tie regionai, kurie paimti kartu ir išdėstyti mažėjančia tvarka sudaro bent 80 % žemės ploto, užsėto konkrečiais pasėliais, jeigu lyginsime su visu plotu, kuris minėta kultūra užsėtas aptariamojoje valstybėje narėje.

V SKIRSNIS

Galutiniai terminai, keitimasis patirtimi ir pereinamojo laikotarpio priemonės

7 straipsnis

1. Kalendoriniai derliaus dorojimo metai toliau vadinami „derliaus metais“.

2. Pagal žemės naudojimo aprašymus, išvardytus II priede, valstybės narės vėliausiai iki derliaus metų spalio 1 d. pateikia Komisijai dirbamų plotų laikinuosius nacionalinius duomenis. Galutiniai duomenys apie minėtus dirbamus plotus pateikiami vėliausiai iki kitų derliaus metų balandžio 1 d.

3. Pirminis nacionalinių duomenų apie produktų, išvardytų VII priede, derlingumą ir derlių įvertinimas išsiunčiamas vėliausiai iki galutinio termino, nurodyto tame priede. Laikinieji duomenys apie produktų, išvardytų III priede, derlių ir derlingumą pateikiami vėliausiai iki kitų derliaus metų balandžio 15 d., o galutiniai duomenys – iki kitų derliaus metų spalio 1 d.

4. Jeigu, pateikiant duomenis apie derlių ir derlingumą, nurodomi patikslinti ploto duomenys, pastarieji taip pat turi būti pateikiami.

5. Regioniniai duomenys, minimi 6 straipsnyje, pateikiami tuo pačiu metu kaip ir galutiniai nacionalinio lygio duomenys ir turi juos atitikti.

8 straipsnis

1. Per 12 šio reglamento įsigaliojimo mėnesių valstybės narės pateikia Komisijai išsamų metodologinį pranešimą, kuriame išdėsto tai, kaip buvo surinkti duomenys apie naudojamus ariamosios ir konkrečiais pasėliais užsėtus žemės plotus. Valstybės narės taip pat paaiškina, kaip jų šalyje ir, tam tikrais atvejais, regionuose apskaičiuojamas derlius ir derlingumas bei nurodo tų duomenų reprezentatyvumą ir patikimumą. Komisija, bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis, parengia minėtų pranešimų santrauką.

2. Valstybės narės per tris mėnesius praneša Komisijai bet kokį informacijos, pateiktos pagal 1 dalį, pasikeitimą.

3. Jeigu iš tam tikrų metodologinių pranešimų aiškėja, kad valstybė narė artimiausiu metu negalės laikytis šio reglamento reikalavimų ir jeigu būtina keisti tyrimų būdus ir metodologiją, Komisija, bendradarbiaudama su valstybe nare, gali nustatyti ne ilgesnį kaip dvejų metų pereinamąjį laikotarpį, kad būtų įdiegtos tyrimo programos pagal šio reglamento nuostatas.

4. Metodologiniai pranešimai, pereinamojo laikotarpio priemonės, duomenų prieinamumas ir patikimumas bei kiti svarbūs klausimai, susiję su šio reglamento taikymu, du kartus per metus aptariami Žemės ūkio statistikos nuolatinio komiteto kompetentingoje darbo grupėje.

9 straipsnis

Ne vėliau kaip iki 1995 m. pabaigos Komisija Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia:

— pranešimą apie patirtį, įgytą atliekant statistinius tyrimus ir vertinimus pagal šio reglamento nuostatas,

— jeigu būtina, pateikia pasiūlymus dėl priemonių, galiojančių valstybėse narėse, tobulinimo ir derinimo.

10 straipsnis

Iškilus būtinybei I–IX priedai yra keičiami laikantis 12 straipsnyje nustatytos tvarkos.

VI SKIRSNIS

Finansinės priemonės

11 straipsnis

1. 1993–1995 metų laikotarpiu Bendrija kiekvienais metais valstybėms narėms skiria lėšų apmokėti išlaidas, kurias valstybės narės patiria atlikdamos darbus, skirtus 2 ir 6 straipsniuose minėtiems metodologiniams pagrindams ir duomenų palyginamumui gerinti; laikoma, kad šiam įnašui būtina pinigų suma yra 1 milijonas ekiu per metus.

2. Biudžeto valdymo institucijos nustato kiekvienų finansinių metų asignavimus.

3. Įnašo dalis, skiriama kiekvienai valstybei narei, nustatoma atsižvelgiant į valstybės narės pageidavimus ir laikantis 12 straipsnyje nustatytos tvarkos.

VII SKIRSNIS

Baigiamosios nuostatos

12 straipsnis

1. Kai turi būti laikomasi šiame straipsnyje nustatytos tvarkos, pirmininkas savo iniciatyva arba valstybės narės atstovo prašymu klausimą perduoda Žemės ūkio statistikos nuolatiniam komitetui (toliau – Komitetas).

2. Komisijos atstovas Komitetui pateikia priemonių, kurių turi būti imtasi, projektą. Komitetas savo nuomonę dėl pateikto projekto pareiškia per tokį laiką, kurį nustato pirmininkas atsižvelgdamas į klausimo skubumą. Komitetas priima sprendimus 54 balsų dauguma, valstybių narių balsai skaičiuojami taip, kaip nustatyta Sutarties 148 straipsnio 2 dalyje. Pirmininkas nebalsuoja.

3. a) Komisija patvirtina siūlomas priemones, jeigu jos atitinka Komiteto nuomonę;

b) kai siūlomos priemonės neatitinka komiteto nuomonės arba nuomonė nepareiškiama, Komisija nedelsdama pateikia Tarybai pasiūlymą dėl priemonių, kurių turi būti imtasi. Taryba sprendžia kvalifikuota balsų dauguma.

Jeigu Taryba per tris mėnesius po to, kai jai buvo įteiktas pasiūlymas, nepriima jokio sprendimo, tai siūlomas priemones tvirtina Komisija.

13 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Liuksemburge, 1993 m. balandžio 5 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

N. HELVEG PETERSEN

I PRIEDAS

APIBRĖŽIMAI

I. TYRIMO VIENETAS

Tyrimo vienetas – tai ariamoji žemės ūkio valdos žemė [1] (apibrėžta II priede) arba tam tikras žemės plotas, išsamiam valstybės narės ariamosios žemės tyrimui pasirinktas kaip tyrimo vienetas.

II.A. ŽEMĖS NAUDOJIMO *EX-POST* ĮVERTINIMAS

Pagrindiniai ir antriniai tyrimo vieneto plotai skirstomi taip:

Tyrimo vieneto plotas

1. *Įprastas atvejis*

Pagrindinis tyrimo vieneto tam tikro sklypo plotas, jeigu tai yra įprastas atvejis ir jeigu sklypas per derliaus metus naudojamas tik kartą – tai neabejotinai tuo naudojimu apibrėžtas plotas. (Šiuo atveju antrinis to sklypo plotas bus nulinis).

2. *Specialūs atvejai*

2.1. Kelių derlių auginimas

Pagrindinis plotas: jeigu ariamosios žemės sklypas per nurodytus derliaus metus naudojamas dažniau nei kartą (kelių derlių auginimas) ir kiekvieną kartą tame plote auginami tie patys pasėliai, tada pagrindinis plotas – tas, kuriame išauginamas didžiausias derlius. Jeigu pagrindiniai pasėliai nustatomi ne pagal išaugintą derlių, tada pagrindiniais pasėliais laikomi tie, kuriais žemė buvo užsėta ilgiausią laiką.

Antrinis plotas: Visi kiti užsėjami žemės plotai laikomi antriniais plotais.

2.2. Kombinuotasis auginimas

Pagrindinis plotas: Jeigu ariamosios žemės sklype per nurodytų derliaus metų auginimo sezoną auginami tie patys nustatyti pasėliai (kombinuotasis auginimas), tada pagrindinis plotas *pro rata* padalinamas atsižvelgiant į atitinkamus pasėlius.

Antrinis plotas: Šiuo atveju antrinio ploto nėra.

2.3. Kelių derlių auginimo ir kombinuotojo auginimo derinimas

Pagrindinis plotas: Jeigu per nurodytus derliaus metus ariamosios žemės sklypas naudojamas dažniau nei kartą derinant kelių derlių auginimą ir kombinuotąjį auginimą, tada per tą patį laikotarpį kiekvienas augintų pasėlių derinys įvertinamas atskirai, o didžiausio derliaus pasėlių derinio arba didžiausio derliaus pasėlių plotas laikomas pagrindiniu plotu. Jeigu tas plotas naudojamas kombinuotajam auginimui, pagrindinis plotas *pro rata* padalinamas atsižvelgiant į atitinkamus pasėlius.

Antrinis plotas: Visi kiti užsėjami žemės plotai laikomi antriniais plotais.

II.B. ŽEMĖS NAUDOJIMO TIKRALAIKIS ĮVERTINIMAS

Pagrindinis plotas arba tyrimo vieneto nustatyto sklypo tirti užregistruotas plotas – tai faktinis ariamosios žemės naudojimas nurodytais derliaus metais, kurie tiriant žemės naudojimą pasirinkti kaip atskaitos data.

Jei tai yra kombinuotasis auginimas (žr. II.A 2.2 punktą), pagrindinis plotas arba tirti užregistruotas plotas *pro rata* padalinami atsižvelgiant į atitinkamus pasėlius.

[1] Žr. 1989 m. spalio 26 d. Komisijos sprendimą 89/651/EEB (OL L 391, 1989 12 30, p. 1).

II PRIEDAS

2 STRAIPSNIO 1 IR 2 DALYSE NURODYTŲ PLOTŲ APRAŠYMAS

Aprašymas		*Cronos* kodas	Pagrindinis plotas arba tirti užregistruotas plotas (ha) (6)	Antrinis arba papildomas plotas (ha) (6)
A. Javai, iš viso (1)		1050		(*)
— ryžiai (1)		1250		(*)
B. Džiovinti ankštiniai	(+)	1300		
— pašariniai žirniai	(+)	1320		
— kiti džiovinti žirniai		1311		
— pašarinės pupos	(+)	1335 (įskaitant 1338)		
— džiovintos pupelės	(+)	1331		
— lubinai	(+)	1343		
— kiti džiovinti ankštiniai		1341, 1342, 1349		
C. Šakniavaisiai	(+)	1350		
— bulvės	(+)	1360		
— cukriniai runkeliai	(+)	1370		
— pašariniai runkeliai	(+)	1381		
— kiti šakniavaisiai (pvz., pašariniai kopūstai, ropės)		1382		
D. Pramoniniai pasėliai	(+)	1400		
— rapsai ir aliejiniai griežčiai	(+)	1420		
— saulėgrąžų sėklos	(+)	1450		
— sojų pupelės	(+)	1470		
— linų pluoštas ir sėmenys	(+)	1520 + 1460		
— medvilnė ir medvilnės sėklos	(+)	1540 + 1490		
— kitos aliejinių augalų sėklos (pvz., aguonų, garstyčių, sezamų sėklos)		1480 (išskyrus 1490)		
— kanapės	(+)	1530		
— tabakas	(+)	1550		
— apyniai	(+)	1560		
— kiti pramoniniai pasėliai (pvz., pluoštiniai augalai, vaistažolės, aromatiniai arba prieskoniniai augalai)		1570 + 1571		
E. Pašariniai pasėliai, iš viso (iš ariamosios žemės)		2600		
— žalieji pašarai iš ariamosios žemės:		2610		
— žalieji kukurūzai	(+)	2625		
— kiti žalieji pašarai		2612, 2671, 2672 ir 2673		
— vienametės žolės ir ganyklų žolės		2680		
F. Šviežios daržovės (įskaitant braškes), auginamos lauke arba po žema vaikščioti netinkama danga (2)		1600 + 2260		(*)
G. Gėlės ir dekoratyviniai augalai, auginami lauke arba po žema vaikščioti netinkama danga (2)		3001		(*)
H. Plotai, kuriuose nuimamas sėklų derlius (3)		3310		(*)
I. Pūdymas (įskaitant žaliąją trąšą)		2696		(*)
J. Ariamoji žemė (A-I) (2)		0001		(*)

Aprašymas	*Cronos* kodas	Pagrindinis plotas arba tirti užregistruotas plotas (ha) (6)	Antrinis arba papildomas plotas (ha) (6)
K. Daugiametė ganykla	002		(*)
L. Daugiamečiais augalais užsodinta žemė (išskyrus braškes)	(0003–2260)		(*)
iš jų:			
Sodai ir uogynai	2040		(*)
Vynuogynai	2410		(*)
Alyvmedžių plantacijos	2450		(*)
M. Po stiklu auginami augalai (4)	1111		(*)
iš jų:			
Šviežios daržovės	1112	(*)	(*)
Gėlės ir dekoratyviniai augalai	1113	(*)	(*)
Daugiamečiai augalai	1114	(*)	(*)
N. Kiti plotai, įskaitant asmeninio naudojimo daržus (5)	0004		(*)
O. Naudojamos žemės ūkio naudmenos	0005		(*)
(A–I) + (K–N)			

(1) Duomenys apie javus ir ryžius jau renkami pagal 1990 m. kovo 26 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 837/90.
(2) Išskyrus po stiklu arba po aukšta (vaikščioti tinkama) danga auginamus augalus (Struktūrinio tyrimo kodai D/15, D/17 ir G/07), taip pat asmeninio naudojimo daržų augalus.
(3) Kaip apibrėžta pagal 1989 m. spalio 26 d. Komisijos sprendimo 89/651/EEB I priedą: kodas D 19.
(4) Po aukšta (vaikščioti tinkama) danga auginamiems augalams priskiriamos šviežios daržovės, gėlės ir dekoratyviniai augalai bei po stiklu išauginami visi daugiamečiai augalai.
(5) Pateikti duomenis apie asmeninio naudojimo daržų plotus neprivaloma Danijoje, Nyderlanduose ir Jungtinėje Karalystėje.
(6) Žr. apibrėžimą I priede.
(+) Aprašymai taip pat pateikti III priede.
(*) Šis ženklas reiškia, kad duomenis teikti neprivaloma.

III PRIEDAS

2 STRAIPSNIO 3 DALYJE NURODYTŲ PRODUKTŲ APRAŠYMAS

Aprašymas	*Cronos* kodas	Derlingumas (100 kg/ha)	Derlius (1 000 t)
B. Džiovinti ankštiniai	1300		
— pašariniai žirniai	1320		
— stambiasėklės ir pašarinės pupos	1335 (įskaitant 1338)		
— paprastosios pupelės	1331		
— lubinai	1343		
C. Šakniavaisiai	1350		
— bulvės	1360		
— cukriniai runkeliai	1370		
— pašariniai runkeliai (*)	1381		
D. Pramoniniai pasėliai	1400		
— rapsai ir aliejiniai griežčiai	1420		
— saulėgrąžų sėklos	1450		
— sojų pupelės	1470		
— sėmenys	1460		
— medvilnės sėklos	1490		
— medvilnė (pluoštas)	1540		
— linų pluoštas	1520		
— kanapės	1530		
— tabakas	1550		
— apyniai	1560		
E. Pasirinktų produktų derlius			
Iš jų pašarai:			
— žalieji kukurūzai (*)	2625		
— vienametės žolės ir ganyklų žolės (*)	2680		

(*) Neprivaloma.
⊠ – Derliaus kiekio nurodyti neprivaloma.

NB: Duomenys apie javus ir ryžius jau renkami pagal 1990 m. kovo 26 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 837/90.

IV PRIEDAS

4 STRAIPSNIO 3 DALYJE NURODYTŲ PLOTŲ TIKSLUMO, KURIO REIKALAUJAMA KIEKVIENOJE VALSTYBĖJE NARĖJE, APRAŠYMAS

Cronos kodas	Aprašymas	Didžiausias leistinas nuokrypio koeficientas	Didžiausia leistina standartinė paklaida
1300	B. Džiovinti ankštiniai	3	5 000 ha
1350	C. Šakniavaisiai	3	5 000 ha
1400	D. Pramoniniai pasėliai	3	5 000 ha
2600	E. Pašariniai pasėliai, iš viso (iš ariamosios žemės) (1)	2	5 000 ha
1600 + 2260	F. Šviežios daržovės (įskaitant braškes)	3	5 000 ha
2696	I. Pūdymas (įskaitant žaliąją trąšą)	3	5 000 ha

(1) Visus pašarinius augalus (iš ariamosios žemės) sudaro:
a) žalieji pašarai iš ariamosios žemės (*Cronos* kodas 2610);
ir
b) vienametės žolės ir ganyklų žolės (*Cronos* kodas 2680).

NB: Duomenų apie javus ir ryžius tikslumas jau nustatytas 1990 m. kovo 26 d. Tarybos reglamente (EEB) Nr. 837/90.

Didžiosios raidės B, C, D, E, F ir I nurodo II priedo skiltis.

V PRIEDAS

6 STRAIPSNYJE NURODYTŲ PLOTŲ IR PRODUKTŲ APRAŠYMAS

Aprašymas	*Cronos* kodas	Dirbami plotai ([2]) (1 000 ha)	Derlius (1 000 t)
B. Džiovinti ankštiniai	1300	●	☒
C skiltis			
— cukriniai runkeliai	1370	●	●
D skiltis			
— aliejinių augalų sėklos ([1])	1410	●	☒
— rapsai ir aliejiniai griežčiai	1420	●	●
— saulėgrąžų sėklos	1450	●	●
— sojų pupelės	1470	●	●
— linų pluoštas ir sėmenys	1460 + 1520	●	☒
— medvilnė ir medvilnės sėklos	1490 + 1540	●	☒
— tabakas	1550	●	●
I. Pūdymas (įskaitant žaliuosius pašarus)	2696	●	☒
J. Ariamoji žemė (iš viso)	0001 + 2260	●	☒
K. Daugiametės ganyklos	0002	●	☒
L. Daugiamečiais augalais užsėta žemė	0003–2260	●	☒
— sodai ir uogynai	2040	●	☒
— vynuogynai	2410	●	☒
— alyvmedžių plantacijos	2450	●	☒
O. Naudojamos žemės ūkio naudmenos	0005	●	☒

([1]) Išskyrus linų sėmenis ir medvilnės sėklas.

([2]) Dirbami plotai – tai pagrindinių ir antrinių plotų suma arba tirti užregistruoti ir papildomi plotai IX priede paminėtoms valstybėms narėms bei pagrindiniai visų kitų valstybių narių plotai.

☒ – Informacijos pateikti neprašoma.

● – Informacija turi būti pateikta.

NB: Didžiosios raidės B, C, D, I, J, K, L ir O nurodo II priedo skiltis.

VI PRIEDAS

6 STRAIPSNYJE NURODYTI REGIONINIAI LYGIAI

Valstybės narės	Regioninis skirstymas atliekamas
Belgique - België	Provinces/Provincies-Vlaas Gewest/région wallone
Danmark	–
BR Deutschland	Federalinėmis žemėmis/Bundesländer
Graikija Ελλάδα	Υπηρεσίες Περιφεριακής Ανάπτυξης (1)
España	Comunidades autónomas
France	Régions de programme
Ireland	–
Italia	Regioni
Luxembourg	–
Nederland	Provincies
Portugal	NUTS II (1)
United Kingdom	Standartiniais regionais

(1) Duomenys apie regionus turi būti pateikti ne vėliau kaip po trejų metų nuo šio reglamento įsigaliojimo.

NUTS = Teritorinių vienetų statistinė nomenklatūra

VII PRIEDAS

DUOMENŲ APIE PASIRINKTŲ PRODUKTŲ PIRMINĮ DERLIŲ IR PRODUKCIJĄ NACIONALINIU LYGIU PATEIKIMO GALUTINIAI TERMINAI (7 STRAIPSNIO 3 DALIS)

Aprašymas	*Cronos* kodas	Galutinis terminas	Apskaičiuotas vidutinis plotas, nuo kurio nuimtas derlius (ha)	Apskaičiuotas gautas derlius (1 000 tonų)
B — pašariniai žirniai	1320	spalio 1 d.		
— stambiasėklės ir pašarinės pupos	1335 įsk. 1338	spalio 1 d.		
C — bulvės	1360	gruodžio 1 d.		
— cukriniai runkeliai	1370	gruodžio 1 d.		
— pašariniai runkeliai	1381	gruodžio 1 d.		
D — rapsai ir aliejiniai griežčiai	1420	lapkričio 1 d.		
— saulėgrąžų sėklos	1450	lapkričio 1 d.		
— sojų pupelės	1470	gruodžio 1 d.		
— sėmenys	1460	gruodžio 1 d.	☒	☒
— medvilnės sėklos	1490	gruodžio 1 d.		
— tabakas	1550	spalio 1 d.		

☒ = Duomenų pateikti neprašoma.

NB: Duomenys apie javus ir ryžius jau renkami pagal 1990 m. kovo 26 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 837/90.

VIII PRIEDAS

NEDIDELĖS SVARBOS PLOTAI IR Į REGULIARŲ STATISTINĮ TYRIMĄ ĮTRAUKTINI PLOTAI

Cronos kodas	Pagrindinis arba tirti užregistruotas pasėlių plotas	B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	P	UK	
1300	**B. Džiovinti ankštiniai**	m	●	●	●	●	●	m	●	●	●	●	●	1
1320	Pašariniai žirniai	–	●	●	m	m	●	m	●	●	●	m	●	2
1311	Kiti žirniai	m	m	m	m	m	m	–	m	m	m	m	●	3
1335	Stambiasėklės ir pašarinės pupos (įskaitant 1338)	m	–	●	●	●	●	m	●	m	m	m	●	4
1331	Paprastosios pupelės	m	–	m	●	m	m	–	●	m	m	●	●	5
1343	Lubinai	–	–	m	m	m	m	–	m	–	–	m	m	6
1341 1342 1349	Kiti džiovinti ankštiniai	–	–	m	●	m	m	–	●	–	–	m	m	7
1350	**C. Šakniavaisiai**	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	8
1360	Bulvės	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	9
1370	Cukriniai runkeliai	●	●	●	●	●	●	●	●	m	●	m	●	10
1381	Pašariniai runkeliai	●	●	●	–	m	●	●	●	m	m	m	m	11
1382	Kiti šakniavaisiai	m	m	m	m	m	●	●	●	m	m	m	●	12
1400	**D. Pramoniniai pasėliai**	●	●	●	●	●	v	●	●	●	●	●	●	13
1420	Rapsai ir aliejiniai griežčiai	●	●	●	–	m	●	m	●	●	●	m	●	14
1430	Saulėgrąžų sėklos	–	–	●	●	●	●	–	●	–	–	●	–	15
1470	Sojų pupelės	–	–	m	●	m	●	–	●	–	–	m	–	16
1460 + 1520	Linų pluoštas ir sėmenys	●	m	m	–	–	●	m	m	–	m	m	●	17
1490 +1540	Medvilnė ir medvilnės sėklos	–	–	–	●	●	m	–	m	–	–	m	–	18
1480 (išsk. 1490)	Kitos aliejinių augalų sėklos (pvz., aguonų, garstyčių, sezamų ir pan.)	m	m	m	m	m	m	–	m	●	m	m	●	19
1530	Kanapės	–	–	–	–	–	m	–	m	●	–	–	●	20
1550	Tabakas	m	–	m	●	●	●	–	●	–	–	m	–	21
1560	Apyniai	m	–	●	–	m	m	m	m	●	–	m	m	22
1570 + 1571	Kiti pramoniniai pasėliai	m	–	m	m	m	m	–	m	m	m	m	●	23
2600	**E. Pašariniai augalai, iš viso (iš ariamosios žemės)**	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	24
2610	Žaliasis pašaras iš ariamosios žemės	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	25
2625	Žalieji kukurūzai	●	●	●	m	●	●	m	●	●	●	●	●	26
2680	Vienametės žolės ir ganyklų žolės	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	27
2612 2671 2672 2673	Kitas žaliasis pašaras	●	●	●	●	●	●	●	●	●	m	●	●	28
1600 + 2260	**F. Šviežios daržovės**	●	●	●	●	●	●	m	●	m	●	●	●	29
3001	**D. Gėlės ir dekoratyviniai augalai**	m	m	●	●	m	●	m	●	m	●	m	●	30
3310	**H. Plotai, kuriuose nuimamas sėklų derlius**	m	●	●	●	m	●	m	●	m	●	m	m	31
2696	**I. Pūdymas, įskaitant žaliąją trąšą**	●	●	●	●	●	●	●	●	m	●	●	●	32

● = turi būti įtraukta į 3 straipsnio 1 dalyje nurodytą reguliarų statistinį tyrimą.
M = nedidelės svarbos plotai (t. y. mažesni kaip 5 000 ha ir 1 % kiekvienos valstybės narės ariamosios žemės).
– = pasėliai neauginami.
Didžiosios raidės B, C, D, E, F, G, H ir I nurodo II priedo skiltis.

IX PRIEDAS

Toliau nurodytos valstybės narės į metinę statistinę ataskaitą turi įtraukti antrinius plotus:

— Graikija

— Ispanija

— Italija

— Portugalija.

Antriniai plotai apibrėžti I priede.